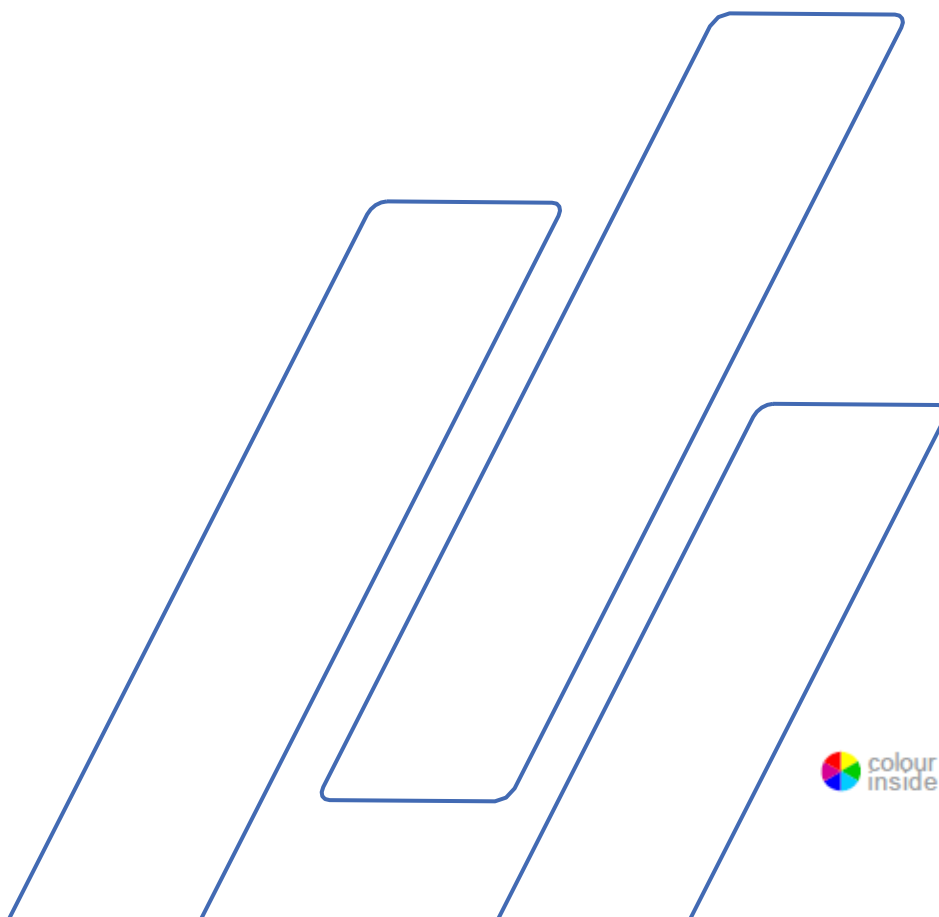


Coolimat-2000 s pásovým filtrem



Návod č.: **16527025-1**
revize **B**
Datum vydání: **18.06.2020**

Návod k použití



Obsah	Strana
Určené použití.....	3
Ikony a typografie	5
Bezpečnostní pokyny proCoolimat-2000 BF	7
Návod k použití	9
Referenční příručka	33
 PŘÍLOHY:	
Kontrolní seznam před instalací	46
Obsah prohlášení o shodě	52

Určené použití

Zařízení Coolimat-2000 je určeno pro filtraci, chlazení a recirkulaci chladicí kapaliny obsahující odpad vznikající při řezání materiálů. Zařízení je určeno k použití s brusnými a řezacími stroji Struers. Stroj smí obsluhovat pouze kvalifikovaný/vyškolенý personál v profesionálním pracovním prostředí (např. v materialografické laboratoři).

Zařízení se smí používat pouze s chladicími kapalinami a filtračními materiály, které jsou určeny pro tento účel a tento typ zařízení. Pro správné fungování zařízení Coolimat-2000 je vyžadován signál ze stroje.

Nepoužívejte stroj pro následující:

Filtrování jakéhokoli druhu výbušných nebo hořlavých a/nebo nestabilních materiálů vznikajících při procesu řezání. Dále se stroj nesmí používat se spotřebním materiálem (chladicími kapalinami, filtračními materiály), které nejsou kompatibilní s funkcemi a materiály zařízení Coolimat-2000.

Modely:

Coolimat-2000 BF (s pásovým filtrem)

**POZNÁMKA:**

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. Návod uschovejte na snadno přístupném místě, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

V případě technických dotazů nebo při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte sériové číslo a napětí/frekvenci. Sériové číslo a napětí najdete na typovém štítku samotného stroje. Můžeme také vyžadovat datum vydání a číslo návodu. Tyto informace naleznete na titulní straně.

Je třeba dodržovat následující omezení, protože jejich porušení může způsobit zrušení zákonných povinností společnosti Struers: Návody k použití: Návod k použití od společnosti Struers lze používat pouze ve spojení se zařízením Struers, na které se návod k použití vztahuje.

Společnost Struers nenesе žádnou odpovědnost za chyby v textech/ilustracích v návodu. Informace v tomto návodu mohou být změněny bez předchozího upozornění. Tento návod se může zmiňovat o příslušenství nebo dílech, které nejsou součástí aktuální verze zařízení.

Obsah tohoto návodu je majetkem společnosti Struers. Reprodukce jakékoli části tohoto návodu bez písemného svolení společnosti Struers je zakázána.

Všechna práva vyhrazena.

© Struers 2020. Struers
Pederstrupvej 84
DK 2750 Ballerup
Dánsko
Telefon +45 44 600 800
Fax +45 44 600 801

Ikony a typografie

Společnost Struers používá následující ikony a typografické konvence. Seznam bezpečnostních zpráv použitých v tomto návodu naleznete v kapitole [Varování](#).

Vždy se seznamte s návodem k použití, kde najdete informace o možných nebezpečích označených ikonami umístěnými na stroji.

Ikony a bezpečnostní zprávy



ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

označuje elektrické nebezpečí, které bude mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud mu nebude zabráněno.



NEBEZPEČÍ

označuje nebezpečí s vysokou úrovní rizika, které bude mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud mu nebude zabráněno.



VÝSTRAHA

označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které by mohlo mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud by mu nebylo zabráněno.



UPOZORNĚNÍ

označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které by mohlo mít za následek lehký nebo středně těžký úraz, pokud by mu nebylo zabráněno.



NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ

označuje nebezpečí rozdrčení, které by mohlo mít za následek lehký, středně těžký nebo těžký úraz, pokud by mu nebylo zabráněno.



NOUZOVÝ VYPÍNAČ

Obecné zprávy

**POZNÁMKA:**

označuje riziko poškození majetku nebo to, že je nutné postupovat se zvláštní opatrností.

**TIP:**

označuje další informace a tipy.

Logo Colour Inside



Logo „Colour Inside“ na titulní straně tohoto návodu k použití znamená, že návod obsahuje barevná označení, která jsou důležitá pro správné pochopení obsahu. Uživatelé by proto měli tento dokument tisknout pomocí barevné tiskárny.

Typografické konvence

Tučně	jsou vytištěny popisky tlačítek nebo možnosti nabídky v softwarových programech
<i>Kurzívou</i>	jsou vytištěny názvy produktů, položky v softwarových programech nebo názvy obrázků
<u>Modrý text</u>	označuje odkaz na jinou sekci nebo webovou stránku
■ Odrážkami	jsou označeny nezbytné pracovní kroky



Bezpečnostní pokyny proCoolimat-2000 BF

Před použitím si pokyny pečlivě přečtěte

1. Stroj musí být instalován v souladu s místními bezpečnostními předpisy. Všechny funkce na stroji a veškerá připojená zařízení musí být v provozuschopném stavu.
2. Obsluha se musí seznámit s bezpečnostními pokyny a s uživatelskou příručkou a také s příslušnými částmi návodů k veškerým připojeným zařízením a příslušenstvím.
3. Nepoužívejte jako chladicí kapalinu nic jiného než vodu smíchanou s aditivy, které jsou kompatibilní se strojem.
4. Obsluha si musí přečíst návod k použití a případně bezpečnostní listy použitého spotřebního materiálu.
5. Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy pro manipulaci, míchání, plnění, vyprazdňování a likvidaci aditiva chladicí kapaliny.
Pozor, chladicí kapalina může být horká!
6. Návod uschovejte na snadno přístupném místě, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.
7. Ignorování informací v návodu k použití může vést k vážným úrazům a hmotným škodám.
8. Nesprávné zacházení se zařízením nebo jeho úpravy mohou vést k vážným úrazům a hmotným škodám.
9. Pro zajištění maximální bezpečnosti a životnosti stroje používejte pouze originální spotřební materiál Struers.
10. Před prováděním servisu musí být stroj odpojen od napájení.
11. Při plnění a čištění nádrže doporučujeme používat rukavice a ochranné brýle.
12. Před demontáží z chladicí jednotky musí být oběhové čerpadlo odpojeno od napájení. Doporučujeme používat bezpečnostní obuv.
13. Všechny bezpečnostní funkce musí být neporušené a funkční. Poškozené nebo nefunkční bezpečnostní komponenty musí být vyměněny nebo opraveny
14. Oblast kolem nádrže udržujte čistou a bez rozlitých kapalin.

- 15.** Pokud zjistíte závadu nebo slyšíte neobvyklý hluk, je třeba zařízení okamžitě zastavit a zavolat technický servis.
- 16.** Společnost Struers doporučuje používat odsávací systém, protože se při procesu řezání mohou uvolňovat škodlivé plyny nebo prach.
- 17.** V případě požáru upozorněte osoby v blízkosti zařízení a hasiče a vypněte napájení. Použijte práškový hasicí přístroj. Nepoužívejte vodu.
- 18.** Stroj musí být instalován v dobře větrané a dobře osvětlené místnosti (300 luxů).

Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu a v souladu s návodem k použití.

Zařízení je navrženo pro použití se spotřebním materiálem dodávaným společností Struers. V případě nesprávného používání, nesprávné instalace, úprav, zanedbání, nehody nebo nesprávné opravy neponese společnost Struers žádnou odpovědnost za škody vzniklé uživateli nebo za poškození zařízení. Demontáž jakékoli části zařízení během jeho servisu nebo oprav musí vždy provádět kvalifikovaný technik (elektromechanický, elektronický, mechanický, pneumatický atd.).

Návod k použití

Obsah	Strana
1. ZAČÍNÁME	10
Obecný popis.....	10
Komponenty zařízení Coolimat-2000	11
Vybalení zařízení Coolimat-2000	11
Umístění zařízení Coolimat.....	12
Seznámení se zařízením Coolimat-2000	13
Sestavení zařízení Coolimat-2000	14
Příprava chladicí jednotky k použití.....	17
Připojení zařízení Coolimat-2000 k řezacímu stroji	19
Hladina hluku	19
2. PROVOZ	20
Ovládací panel.....	20
Indikátory a funkce na ovládacím panelu	21
Spuštění zařízení Coolimat-2000	22
Vypnutí	22
Výměna papíru v pásovém filtru.....	22
Seřízení plovákového vodního senzoru	24
3. ÚDRŽBA	25
Denně.....	26
Výměna chladicí kapaliny	27
Každý týden Každý měsíc.....	28
Roční údržba	28
4. VAROVÁNÍ	29
5. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ	31
Přeprava zařízení Coolimat-2000.....	31
6. LIKVIDACE	32
Likvidace kovového odpadu.....	32

1. Začínáme

Obecný popis

Coolimat-2000 BF je zařízení pro filtraci a recyklaci chladicí kapaliny obsahující odpad/znečištění, obvykle odštěpky a částice z řezných kotoučů. Je určeno k filtrování a chlazení chladicí kapaliny až ze dvou řezacích a/nebo brusných strojů.

Chladicí kapalina je vedena do filtračního papíru, který je umístěn na kovových tyčích. Filtrovaná chladicí kapalina se shromažďuje v nádrži pod filtrační jednotkou a pak se recirkuluje do řezacího stroje pomocí až dvou čerpadel umístěných v nádrži. Chladicí kapalinu je třeba doplňovat, správně promíchávat a vyměňovat podle specifikací.

Filtrační papír se automaticky posouvá, aby se zajistilo, že kapacita filtru je přizpůsobena množství nečistot. Po dosažení maximální hladiny vody nad filtračním papírem aktivuje plovací zařízení motorizovaný kovový pásový filtr. Je tak zajištěno, že pod vstupem chladicí kapaliny je vždy čistý úsek filtračního papíru.

Nečistoty jsou automaticky přemístěny do odpadní nádoby před strojem. Při pohybu filtračního papíru se nečistoty seškrábnou z použitého filtračního papíru a jsou umístěny do sběrné nádoby na odpad. Sběrnou nádobu na odpad lze vyjmout a odstranit nečistoty. Když je jednorázový filtrační papír vypotřebovaný, obsluha jej může snadno vyměnit.

Zařízení Coolimat-2000 nemá tlačítka pro zapnutí a vypnutí. Jeho aktivace nebo zastavení se provádí pomocí signálu, který přes ovládací kabel vysílá stroj, ke kterému je zařízení připojeno. To znamená, že se spouští a zastavuje současně s hlavním strojem, a když není cirkulace vyžadována, přepne se do pohotovostního režimu.

Pokud je aktivováno nouzové zastavení na hlavním stroji, zařízení Coolimat-2000 se také zastaví. Nouzové zastavení kategorie B přeruší napájení zařízení Coolimat-2000.

Komponenty zařízení Coolimat-2000

- 1 Nádrž chladicí jednotky,
200 l
- 1 Sběrná nádoba na odpad
- 1 Filtrační jednotka:
S pásovým filtrem
- 1 Indikátor hladiny vody
- 1 Oběhové čerpadlo
- 1 Řídicí jednotka
- 1 Ovládací kabel 24 V / CAN



TIP:

Síťový kabel je dodáván bez zástrčky.
Pásový filtrační papír není součástí dodávky (spotřební materiál).

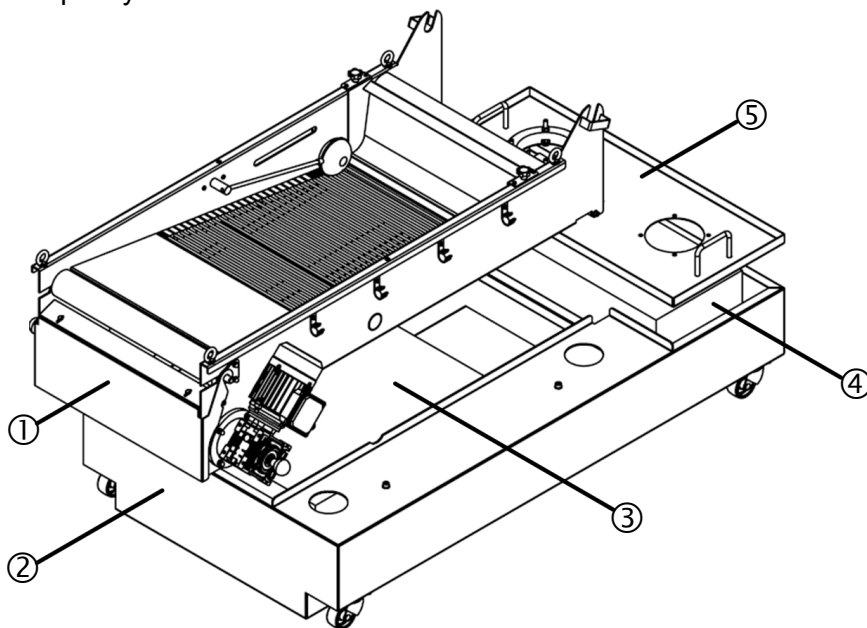
Volitelné příslušenství

Přídavné oběhové čerpadlo (k montáži na nádrž)

Vybalení zařízení Coolimat-2000

Volné části a čerpadlo jsou umístěny ve sběrné nádobě na odpad. Řídicí jednotka je zabalena samostatně.

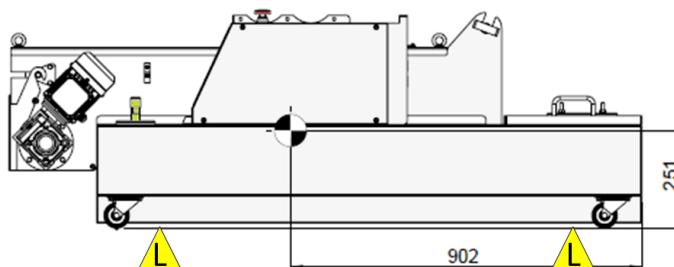
- Sejměte přepravní krabici.
- Odstraňte plastový obal.
- Zvedněte filtrační jednotku a kryt čerpadla a z nádrže vyjměte sběrnou nádobu na odpad a indikátor hladiny kapaliny.



- | | |
|----------------------|-----------------|
| ① Filtrační jednotka | ④ Čerpadlo |
| ② Nádrž | ⑤ Kryt čerpadla |
| ③ Volné části | |

Umístění zařízení Coolimat

- Zvedněte nádrž z palety a umístěte ji na podlahu vedle stroje, ke kterému bude zařízení připojeno.
 - Umístěte popruhy pod stroj tak, aby se nacházely na vnitřní straně koleček.
 - Doporučujeme použít zvedací tyč, aby popruhy zůstaly pod zvedacím bodem oddělené.



Coolimat-2000 s pásovým filtrem – zvedací body.



NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ

Při manipulaci s těžkými stroji používejte ochrannou obuv.

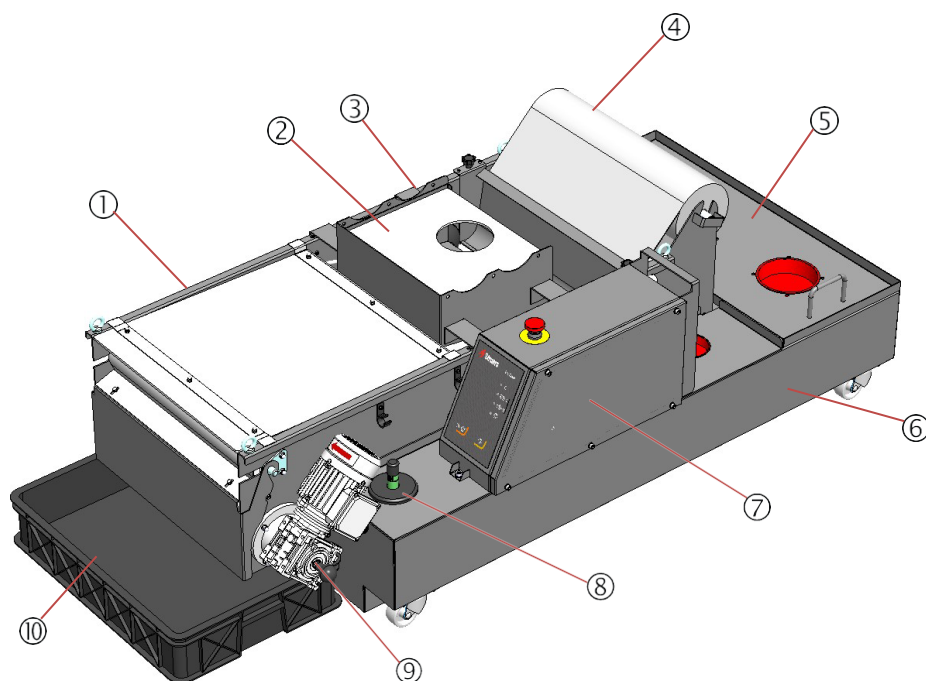
Vybalení řídicí jednotky

- Otevřete krabici a opatrně vyjměte řídicí jednotku.

Seznámení se zařízením Coolimat-2000

Coolimat-2000 s pásovým
filtrem

Věnujte chvíli tomu, že se seznámíte s umístěním a názvy
komponentů zařízení Coolimat-2000.




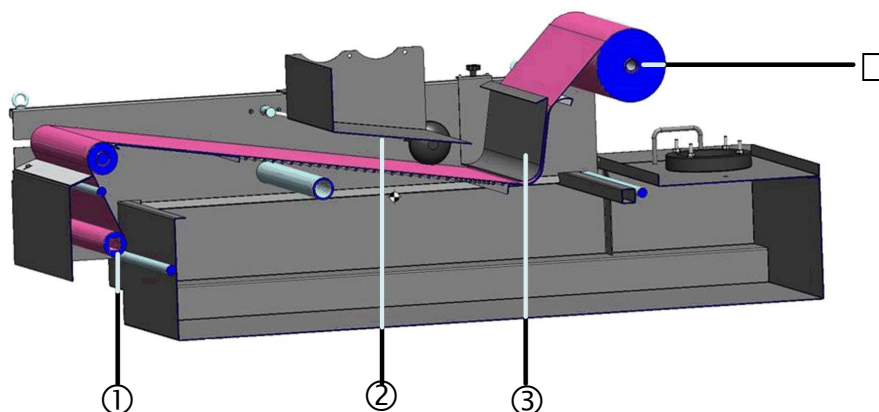
- ① Pásová filtrační jednotka s víkem
- ② Deska pro rozptyl vody s víkem
- ③ Hadice pro přívod vody
- ④ Role filtračního papíru (spotřební materiál) na papírové tyči
- ⑤ Kryt čerpadla
- ⑥ Nádrž na chladicí kapalinu (na kolečkách)
- ⑦ Řídicí jednotka s nouzovým vypínačem
- ⑧ Indikátor hladiny chladicí kapaliny
- ⑨ Motor pásového filtru
- ⑩ Sběrná nádoba na odpad

Sestavení zařízení Coolimat-2000

- Umístěte filtrační jednotku a kryt čerpadla na nádrž.
- Namontujte řídicí jednotku na nádrž pomocí přiložených šroubů.
- Připojte senzor hladiny vody a navíjecí motor k řídicí jednotce.

Montáž role filtračního papíru

- Vložte tyč držáku papíru do role filtračního papíru.
- Namontujte roli filtračního papíru na držák role.
- Odmotejte z role přibližně 2 metry filtračního papíru.
- Papír protáhněte pod vodící lištou a položte jej na pásový filtr.
- Konec filtračního papíru přilepte páskou k navíjecí tyči, která byla dodána s rolí filtračního papíru.
- Na řídicí skříňce stiskněte tlačítko  **RUČNÍ NAVINUTÍ PAPÍRU** a naviňte 10–20 cm filtračního papíru na navíjecí tyč.



- | | |
|--------------------------|----------------|
| ① Navíjecí tyč | ③ Vodící lišta |
| ② Deska pro rozptyl vody | ④ Tyč |

Indikátor hladiny vody



- Vložte indikátor hladiny vody do příslušného otvoru.

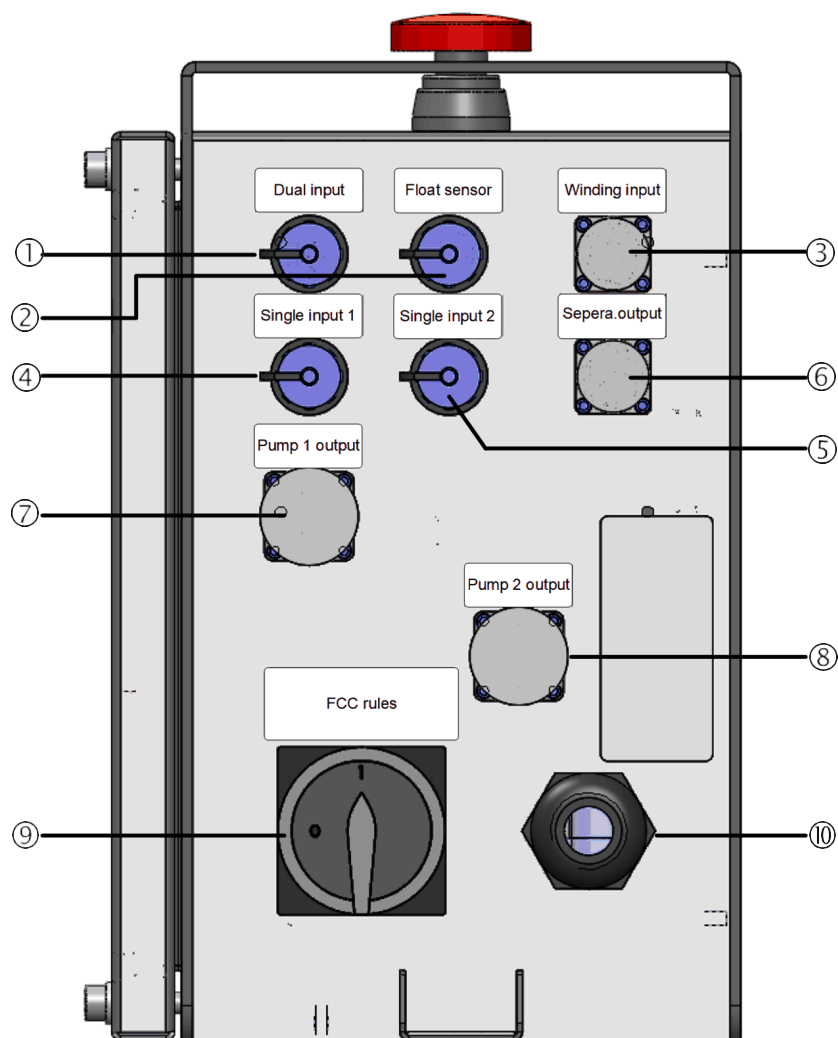
Oběhové čerpadlo

- Namontujte oběhové čerpadlo do příslušného otvoru.

Do druhého otvoru lze namontovat dodatečné čerpadlo. To je nutné v případech, kdy je zařízení Coolimat-2000 BF připojeno ke dvěma řezacím strojům.

- Sundejte kryt z druhého otvoru a umístěte na otvor redukční kroužek.
- Namontujte druhé recirkulační čerpadlo.
- Připojte druhé recirkulační čerpadlo k ovládacímu panelu.

Připojení řídicí jednotky
Pohled zezadu na ovládací panel



- ① Duální vstupní signál k ovládání výstupu obou čerpadel
- ② Vstup plovákového senzoru
- ③ Výstup navijecího motoru
- ④ Jeden vstupní signál 1 pro řízení výstupu čerpadla 1
- ⑤ Jeden vstupní signál 2 pro řízení výstupu čerpadla 2
- ⑥ Volitelný výstup pro příslušenství (nepoužito)
- ⑦ Výstup čerpadla 1
- ⑧ Výstup čerpadla 2
- ⑨ Přepínač elektrického napájení
- ⑩ Napájecí kabel

Příprava chladicí jednotky

k použití

Plnění nádrže

- Naplňte nádrž chladicí kapalinou tvořenou 192 l vody a 8,0 l aditiva Cooli nebo aditiva Cooli Plus.
- Naplňte nádrž skrz otvor pro čerpadlo.



POZNÁMKA:

Neplňte nádrž nalitím vody do řezací komory, protože by pak bylo obtížné zkontrolovat rostoucí hladinu v nádrži.

POZNÁMKA:

Nádrž chladicí jednotky je velmi těžká, když je plná.

- Před naplněním nádrže se ujistěte, že je chladicí jednotka na vhodném místě.
- Pokud to není možné, zajistěte, aby nádrž stála přímo před finální polohou s řídicí jednotkou směrem vepředu a stačilo ji pouze zatlačit dopředu bez pohybu doleva či doprava.

POZNÁMKA:

Aby nedocházelo ke korozi, společnost Struers doporučuje do chladicí vody přidat aditivum Struers, aditivum Cooli nebo aditivum Cooli Plus (ředění je uvedené na nádobě s aditivem). Nezapomeňte přidat aditivum Struers při každém doplňování vody.

Napájení



ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

Při instalaci elektrických zařízení vypněte napájení. Stroj musí být uzemněn.
Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku na boku stroje.
Nesprávné napětí může vést k poškození elektrického obvodu.

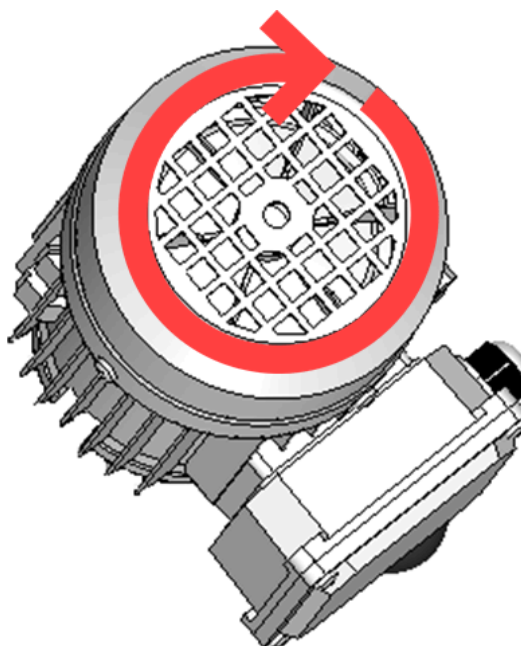
Zařízení Coolimat-2000 je z výroby vybaveno elektrickým kabelem.

- Podle elektrických specifikací jednotky a místních předpisů nainstalujte na kabel zástrčku, nebo kabel pevně zapojte do sítě:

Kabel EU		Kabel UL	
L1	Hnědá	L1	Černá
L2	Černá	L2	Červená
L3	Černá nebo šedá	L3	Oranžová/tyrkysová
Zemnicí vodič	Zelená/žlutá	Zemnicí vodič	Zelená/žlutá
Střední vodič	Modrá (nepoužívá se)	Střední vodič	Bílá (nepoužívá se)

Ověření správné instalace

- Zkontrolujte, zda se ventilátor pod krytem nasávání otáčí ve směru šipky.
- Pokud se ventilátor otáčí proti směru hodinových ručiček, zaměňte dvě fáze.



Zkontrolujte směr otáčení ventilátoru – musí se otáčet po směru hodinových ručiček.

Připojení zařízení Coolimat-2000 k řezacímu stroji

Oběhové čerpadlo je řízeno řezacím strojem. Voda je vedena z řezacího stroje do zařízení Coolimat prostřednictvím trubky na výstup vody dodávané spolu s řezacím strojem.

U velkých podlahových řezacích strojů Struers je trubka tvrdá. Součástí dodávky je i koleno odtoku, které pasuje do vstupního potrubí na krytu filtrační jednotky.

- Připojte ovládací kabel 24 V / CAN k řídicí jednotce zařízení Coolimat-2000 zapojením jednoho konce do řídicí zdířky stroje (podrobnosti najdete v příručce ke stroji) a druhého konce do zdířky na zadním panelu řídicí jednotky zařízení Coolimat-2000.
- Připojte jeden konec vodní hadice zařízení Coolimat-2000 k rychlospojce na čerpadle a druhý konec připojte k přívodu vody řezacího stroje.
- Namontujte koleno odtoku na výstup vody z řezacího stroje a vložte ho nad desku pro rozptyl vody.

Hladina hluku

Informace o hodnotě hladiny akustického tlaku naleznete v části Technické údaje v zadní části návodu k použití.

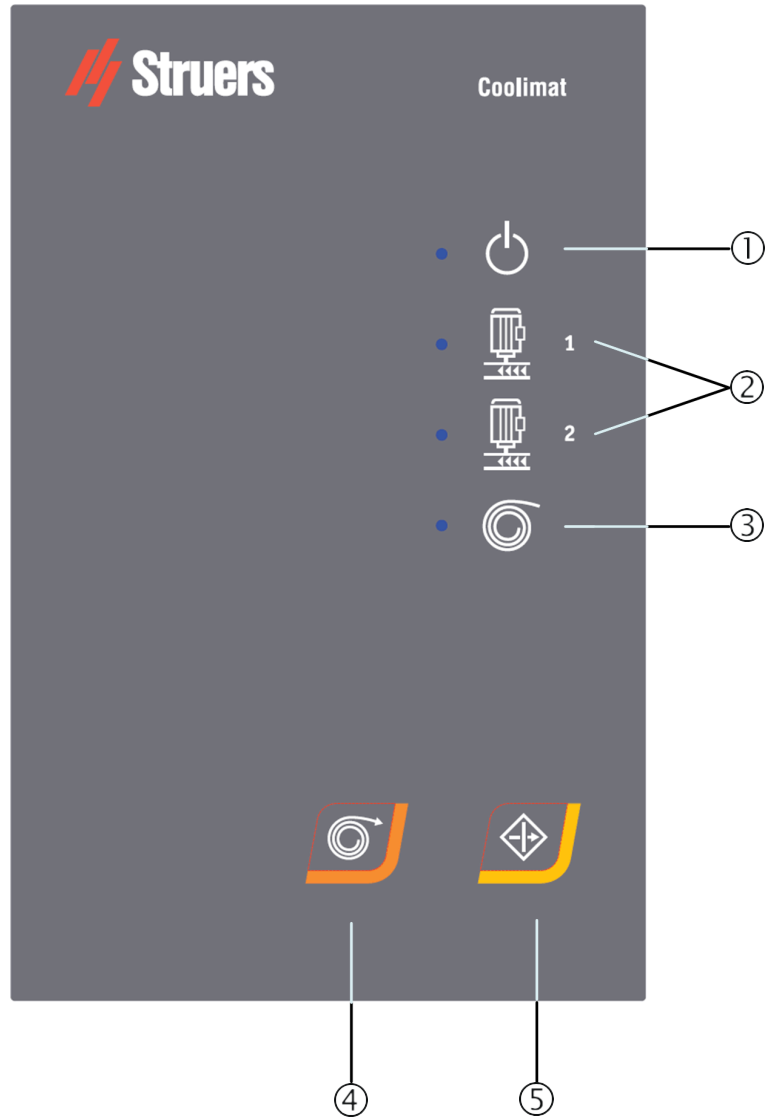


UPOZORNĚNÍ

Dlouhodobé vystavení hlasitému hluku může způsobit trvalé poškození sluchu. Používejte ochranu sluchu, pokud vystavení hluku přesahuje úroveň stanovené místními předpisy.

2. Provoz

Ovládací panel



Indikátory a funkce na ovládacím panelu

Název	Indikátor	Funkce	Název	Tlačítko	Funkce
① NAPÁJENÍ		Zelená kontrolka LED: Zařízení je v pohotovostním režimu. Červená kontrolka LED: Chyba jednotky (po zapnutí nebo nouzovém zastavení).	④ RUČNÍ NAVINUTÍ PAPÍRU		Stiskněte RUČNÍ NAVINUTÍ PAPÍRU pro spuštění navíjení papíru (Pouze u varianty s pásovým filtrem)
② ČERPADLO 1+2		Zelená kontrolka LED: Čerpadlo je aktivní. Červená kontrolka LED: Chyba čerpadla (např. čerpadlo není připojeno, je přetížené nebo došlo k chybě jednotky).	⑤ OBNOVIT		Stisknutím tlačítka OBNOVIT aktivujete jednotku po zapnutí napájení nebo po nouzovém zastavení.
③ NAVÍJENÍ PAPÍRU		Zelená kontrolka LED: Navíjení papíru je aktivní. Červená kontrolka LED: Chyba navíjení papíru (např. čerpadlo není připojeno, je přetížené nebo došlo k chybě jednotky). (Pouze u varianty s pásovým filtrem)			Nouzové zastavení spouští bezpečnostní zastavení všech pohybů a zdrojů energie.



HLAVNÍ VYPÍNAČ

Hlavní vypínač se nachází na zadní straně řídicí jednotky.



NOUZOVÝ VYPÍNAČ je umístěn v horní části stroje. Funkce nouzového zastavení:

- Pro aktivaci stiskněte červené tlačítko.
- Pro uvolnění otočte červené tlačítko po směru hodinových ručiček.



POZNÁMKA:

Nepoužívejte nouzový vypínač pro provozní zastavení stroje během normálního provozu.

PŘED uvolněním (deaktivací) nouzového vypínače zjistěte důvod aktivace nouzového zastavení a učiňte nezbytná nápravná opatření.

POZNÁMKA:

Nouzové zastavení pracuje jak ve spojení s řezacím strojem, tak i samostatně.

Indikátor hladiny vody

Indikátor hladiny vody je jednoduché plovoucí zařízení.

- Pokud je hladina příliš nízká, doplňte nebo znovu naplňte nádrž chladicí kapalinou.

Koncentrace aditiva by měla být vždy 4 %. Pokud je koncentrace příliš nízká, přidejte aditivum Cooli nebo Cooli Plus. Pro kontrolu koncentrace aditiva použijte refraktometr (pokyny najdete v části [Kontrola Chladicí kapaliny](#) na straně 27).

Spuštění zařízení Coolimat-2000

Zařízení Coolimat-2000 se automaticky spustí, jakmile řezací stroj začne řezat. Po zastavení řezání přejde zařízení Coolimat-2000 do pohotovostního režimu.

- Zapněte zařízení pomocí hlavního vypínače.
- Zkontrolujte, zda LED kontrolka NAPÁJENÍ svítí ZELENĚ, pokud ne, stiskněte OBNOVIT.



POZNÁMKA:

Mějte na paměti možné exotermické reakce v závislosti na kombinaci kovového odpadu vznikajícího během řezání.

Další informace naleznete v části [Likvidace](#) na straně [33](#).


Vypnutí

Odpojení napájení zařízení Coolimat:

- Vypněte hlavní vypínač.

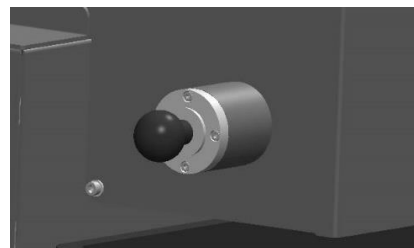
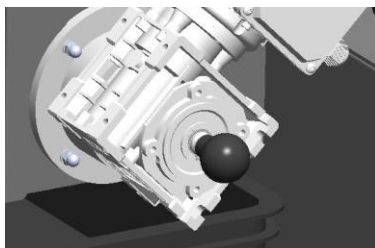


POZNÁMKA:

Před vypnutím zařízení Coolimat stiskněte tlačítko  RUČNÍ NAVINUTÍ PAPÍRU, čímž vyměníte použitý, vlhký papír za nový, suchý papír.

Výměna papíru v pásovém filtru

- Vypněte hlavní vypínač, odpojte napájení a počkejte 10 sekund.
- Vyjměte sběrnou nádobu na odpad.
- Odstraňte veškerý zbývající papír a očistěte povrchy, které jsou v kontaktu s filtračním papírem.
- Na každé straně pásové filtrační jednotky vytáhněte rukojeti a uvolněte roli.

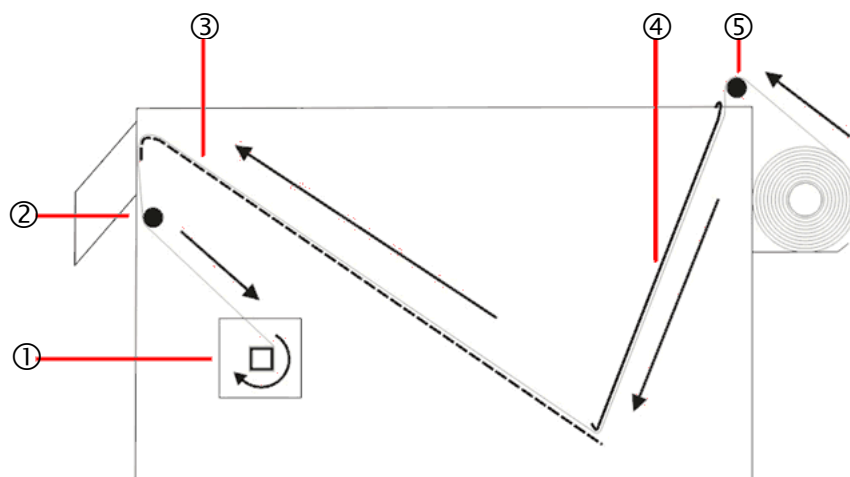


Uvolněte bezpečnostní tyče na pravé a levé straně.

- Vyjměte roli s použitým papírem spolu s navíjecí tyčí a zlikvidujte je.
- Nasaďte novou navíjecí tyč.

Vložení filtračního papíru

- Nasadíte roli filtračního papíru na držák role papíru.
- Sejměte kovovou desku (která upevňuje filtrační papír).
- Vedte filtrační papír přes vodící válec, pod vodící lištou a připevněte ho k navíjecí tyči (viz obrázek).
- Zasuňte kovovou desku na její místo.



- | | | | |
|---|-----------------------|---|--------------|
| ① | Navíjecí tyč | ④ | Kovová deska |
| ② | Vodící lišta | ⑤ | Vodící válec |
| ③ | Děrovaná spodní deska | | |

- Zkontrolujte funkci plovákového mechanismu zvednutím a spuštěním plováku.
- Zkontrolujte, zda je plovák správně umístěn tak, aby byl filtrační papír vyměněn dříve, než hladina chladicí kapaliny dosáhne okraje děrované spodní desky.
V případě potřeby upravte úhel plováku tak, že povolíte seřizovací šroub umístěný na konci ramena plováku. Po dokončení nastavení šroub opět utáhněte.
- Vložte pásovou filtrační jednotku do prostoru chladicí jednotky.
- Zapněte hlavní vypínač.
- Stisknutím tlačítka OBNOVIT aktivujete zařízení Coolimat-2000.



POZNÁMKA:

Pravidelně vyprazdňujte sběrnou nádobu na odpad, aby se zabránilo ucpání.

Seřízení plovákového vodního senzoru

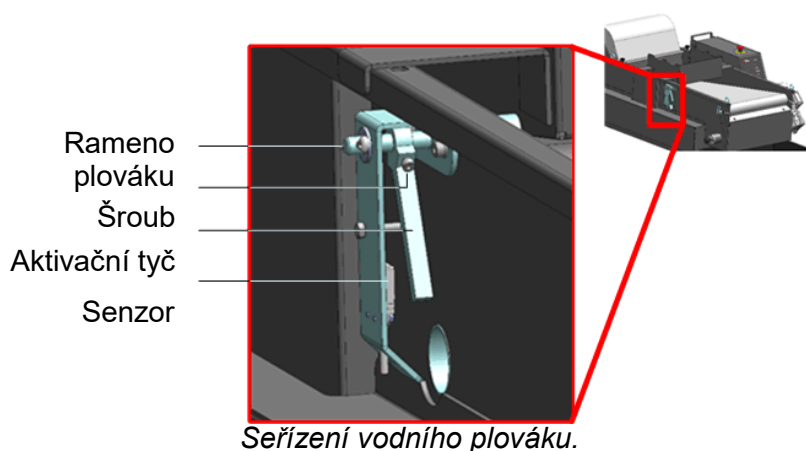
Plovák se nastavuje před nasazením pásového filtru. Polohu plováku je možné upravit tak, aby bylo dosaženo vyšší filtrace vody nebo nižší spotřeby papíru.

- Ujistěte se, že připojený stroj neprovádí žádné operace řezání.
- Počkejte, dokud nad papírem nebude žádná voda.
- Uvolněte z navíjecího mechanismu roli na použitý papír (nebo seřízení proveďte před vložením nového papíru).
- Plovák zespodu zvedejte, dokud LED kontrolka NAVÍJENÍ PAPÍRU ☉ na ovládacím panelu nezačne svítit zeleně – tak zjistíte nastavenou hladinu vody pro tento stroj.
- Upravte polohu aktivační tyče (v milimetrech):
 - Povolte utahovací šroub.
 - Pro snížení spotřeby papíru plovák zvedněte.
 - Pro lepší filtraci plovák snižte.
 - Pohybuje aktivační tyčí, dokud se senzor neaktivuje a LED kontrolka ☉ nezačne svítit zeleně.
 - Utáhněte šroub.
- Umístěte roli na použitý papír zpátky do navíjecího mechanismu.
- Stiskněte tlačítko ☉ RUCNÍ NAVINUTÍ PAPÍRU pro kontrolu funkčnosti.



POZNÁMKA:

NEODCHÁZEJTE od zařízení, aniž byste zkontrolovali, zda nové nastavení funguje správně a zda je automatické navíjení papíru aktivováno dle potřeby.



3. Údržba

K dosažení maximální provozní dostupnosti a životnosti stroje je nutná řádná údržba. Údržba je také důležitá pro zajištění neustálého bezpečného provozu zařízení.

Postupy údržby popsané v této části musí provádět kvalifikované nebo vyškolené osoby.

K zajištění delší životnosti zařízení společnost Struers důrazně doporučuje pravidelné čištění.



VÝSTRAHA

Před prováděním jakékoli údržby odpojte napájení.



UPOZORNĚNÍ

Při manipulaci s chladicí kapalinou používejte rukavice a ochranné brýle.

Když je sběrná nádoba plná, je těžká a neměli byste s ní manipulovat bez pomoci.

Při manipulaci s čerpadlem doporučujeme používat bezpečnostní obuv.

Pozor, chladicí kapalina může být horká!



POZNÁMKA:

Nahromaděné nečistoty a odštěpky mohou ucpat nebo poškodit ventily přívodu vody.

Denně

Kontrola chladicí kapaliny

Během používání se chladicí kapalina vypařuje a hladina v nádrži se časem sníží. Je tedy nutné, aby ji obsluha pravidelně doplňovala.

Aby byly zachovány stejné parametry chladicí kapaliny, udržujte konstantní koncentraci aditiva ve vodě.

- Zkontrolujte chladicí kapalinu a v případě potřeby ji vyměňte. (Pokyny naleznete v části [Výměna chladicí kapaliny](#) na straně [28](#))
- V případě potřeby doplňte chladicí kapalinu. Měla by sahat cca 25 mm pod horní hranu nádrže (viz značka na plováku).



POZNÁMKA:

- Pokud zjistíte, že je chladicí kapalina infikovaná řasami nebo bakteriemi, okamžitě ji vyměňte.
- Propláchněte nádrž a hadice vhodným antibakteriálním dezinfekčním prostředkem, např. Struers Unitclean.

Nezapomeňte přidat aditivum Cooli nebo Cooli Plus od společnosti Struers: Smíchejte jeden díl aditiva s 25 díly vody.

Pro kontrolu koncentrace aditiva použijte refraktometr.

Koncentrace = 1,9násobek hodnoty Brix.

Koncentrace aditiva by měla být vždy 4 %. Pokud je koncentrace příliš nízká, přidejte aditivum Cooli nebo Cooli Plus. Postupujte podle informací o aditivu chladicí kapaliny.



TIP:

Pro minimalizaci tvorby pěny v chladicí kapalině doporučujeme aditivum Cooli nebo Cooli Plus od společnosti Struers.

- Zkontrolujte sběrnou nádobu na odpad a v případě potřeby ji vyprázdněte.
 - Vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádobu na odpad.
- Zkontrolujte roli filtračního papíru a v případě potřeby ji vyměňte.



POZNÁMKA:

Vždy se ujistěte, že je na roli dostatek filtračního papíru. Pásový filtr bude pracovat i poté, co dojde filtrační papír.

Výměna chladicí kapaliny

Vyprázdnění nádrže chladicí jednotky



POZNÁMKA:

Chladicí kapalina obsahuje aditivum a kovový odpad a **NEMUSÍ** být možné ji likvidovat vypuštěním do kanalizačního systému.

Chladicí kapalina musí být zlikvidována v souladu s místními bezpečnostními předpisy. Viz [Likvidace](#) na straně [33](#).

POZNÁMKA:

Při vyprazdňování nádrže chladicí jednotky nenechávejte zařízení bez dozoru.

Pomocí oběhového čerpadla

- Vyprázdněte nádrž chladicí jednotky pomocí oběhového čerpadla:
 - Odpojte výstupní hadici vody chladicí jednotky od rychlospojky na řezacím stroji.
 - Odpojený konec hadice vložte do vhodné nádoby.
 - Spusťte oběhové čerpadlo aktivací proplachovací pistole na řezacím stroji.
 - Když je nádrž prázdná, vypněte systém zařízení Coolimat-2000 hlavním vypínačem.

NEBO

Pomocí kalového čerpadla

- Vyprázdnění nádrže chladicí jednotky pomocí průmyslového kalového čerpadla.
 - Odpojený konec hadice vložte do vhodné nádoby.
 - Zcela vyprázdněte chladicí jednotku a z nádrže odstraňte veškerou vodu a nečistoty.
 - Nádrž a připojené trubky důkladně vyčistěte.
- Před naplněním nádrže odstraňte veškeré nečistoty.



UPOZORNĚNÍ

Při plnění, vyprazdňování nebo doplňování nádrže zabraňte rozlití chladicí kapaliny.

Noste pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou.

Plnění nádrže chladicí jednotky

Viz [Plnění nádrže](#) na straně [18](#).



POZNÁMKA:

Vždy udržujte správnou koncentraci aditiva Struers, aditiva Cooli nebo aditiva Cooli Plus v chladicí kapalině (ředění je uvedené na nádobě s aditivem). Nezapomeňte přidat aditivum Struers při každém doplňování vody.

Každý týden

- Vyčistěte všechny povrchy, které jsou v kontaktu s filtračním papírem.

Každý měsíc

- Vyčistěte všechny povrchy navlhčeným hadříkem.

Roční údržba

*Testování
bezpečnostních
zařízení*

Bezpečnostní zkoušku smí provádět pouze kvalifikovaný/vyškolенý personál.

Test 1

- Spustěte proces řezání.
Spustí se jak řezací stroj, tak i zařízení Coolimat.
- Aktivujte nouzový vypínač na řezacím stroji.
Filtrační čerpadlo (čerpadla), motor pásového filtru a volitelné dodatečné vybavení by se měly zastavit.
Řezací stroj by se měl zastavit.
Pokud tomu tak není, vypněte zařízení Coolimat-2000 hlavním vypínačem a kontaktujte servis společnosti Struers.

Test 2

- Spustěte proces řezání.
Spustí se jak řezací stroj, tak i zařízení Coolimat.
- Aktivujte nouzový vypínač na zařízení Coolimat.
- Filtrační čerpadlo (čerpadla), motor pásového filtru a volitelné dodatečné vybavení by se měly zastavit.
Pokud tomu tak není, vypněte stroj hlavním vypínačem a kontaktujte servis společnosti Struers.



VÝSTRAHA

Pokud jsou bezpečnostní zařízení stroje vadná, stroj nepoužívejte. Kontaktujte servis společnosti Struers.

4. Varování

Seznam bezpečnostních zpráv v příručce



NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ

Při manipulaci s těžkými stroji používejte ochrannou obuv.



ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

Při instalaci elektrických zařízení vypněte napájení. Stroj musí být uzemněn.
Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku na boku stroje.
Nesprávné napětí může vést k poškození elektrického obvodu.



UPOZORNĚNÍ

Dlouhodobé vystavení hlasitému hluku může způsobit trvalé poškození sluchu.
Používejte ochranu sluchu, pokud vystavení hluku přesahuje úroveň stanovené místními předpisy.



VÝSTRAHA

Před prováděním jakékoli údržby odpojte napájení.



UPOZORNĚNÍ

Při manipulaci s chladicí kapalinou používejte rukavice a ochranné brýle.
Když je sběrná nádoba plná, je těžká a neměli byste s ní manipulovat bez pomoci.
Při manipulaci s čerpadlem doporučujeme používat bezpečnostní obuv.
Pozor, chladicí kapalina může být horká!



UPOZORNĚNÍ

Při plnění, vyprazdňování nebo doplňování nádrže zabraňte rozlití chladicí kapaliny.
Noste pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou.



VÝSTRAHA

Pokud jsou bezpečnostní zařízení stroje vadná, stroj nepoužívejte. Kontaktujte servis společnosti Struers.



VÝSTRAHA

V případě požáru upozorněte osoby v blízkosti zařízení a hasiče a vypněte napájení. Použijte práškový hasicí přístroj. Nepoužívejte vodu.



VÝSTRAHA

Komponenty kritické pro bezpečnost se musí měnit po maximální době životnosti 20 let.
Pro více informací kontaktujte servis společnosti Struers.

5. Přeprava a skladování

Přeprava zařízení Coolimat-2000

- Odpojte napájení.
- Před uskladněním zařízení vyčistěte a osušte.
- Zdvihněte Coolimat-2000 na paletu a přemístěte ho na nové místo.

Na novém místě:

- Zkontrolujte, zda jsou k dispozici požadovaná zařízení.
- Zkontrolujte kontrolní seznam před instalací.

Přeprava nebo skladování zařízení Coolimat-2000


Pokud bude stroj dlouhodobě skladován nebo přepravován:

- Vyměňte řídicí jednotku, čerpadlo (čerpadla) a indikátor hladiny vody a vložte je do krabice.
- Vložte krabici do nádrže.
- Sestavte okolo stroje bednu.
- Abyste udrželi stroj v suchu, zabalte stroj do plastového obalu a do bedny umístěte sáček s vysoušecím prostředkem (silikagel).
- Na bednu položte víko.

6. Likvidace



Likvidace kovového odpadu

Zařízení označené symbolem OEEZ  obsahují elektrické a elektronické součásti a nesmí být likvidováno jako běžný odpad.

Informace o správném způsobu likvidace v souladu s národní legislativou získáte u místních úřadů.



POZNÁMKA:

Mějte na paměti možné exotermické reakce kovového odpadu vznikajícího během řezání.

To je třeba vzít v úvahu při likvidaci.

V závislosti na tom, jaké kovy jsou řezány, je možné, že kombinace odštěpků z kovů s velkým rozdílem elektropozitivity (tzn. s velkou vzájemnou vzdáleností v rámci elektrochemické řady) za „příznivých“ podmínek povede k exotermickým reakcím. Proto je vždy dobré pamatovat na to, jaké kovy se řezou a jaké množství kovového odpadu vzniká.

Příklady:

Níže jsou uvedeny příklady kombinací, které mohou vést k exotermickým reakcím, pokud za určitých podmínek při řezání/broušení na jednom stroji vznikne velké množství odpadu:

Hliník a měď, zinek

a měď



VÝSTRAHA

V případě požáru upozorněte osoby v blízkosti zařízení a hasiče a vypněte napájení. Použijte práškový hasicí přístroj.

Nepoužívejte vodu.

Referenční příručka

Obsah	Strana
1.ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	35
Řešení problémů	35
2.NÁHRADNÍ DÍLY A SCHÉMATA	36
Bezpečnostní součásti řídicího systému (SRP/CS).....	36
Schémata	37
3.PRÁVNÍ A REGULAČNÍ ZÁLEŽITOSTI	44
Upozornění FCC.....	44
4.TECHNICKÉ ÚDAJE	45

1. Součásti a příslušenství systému

Informace o dostupném sortimentu najdete v [brožуре Coolimat-2000](#).

*Doporučujeme používat spotřební materiál Struers.
Jiné produkty (např. chladicí kapaliny) mohou obsahovat agresivní rozpouštědla, která mohou rozpouštět např. gumová těsnění.
Záruka se nemusí vztahovat na poškozené části stroje (např. těsnění a trubky), pokud poškození přímo souvisí s použitím spotřebního materiálu, který nepochází od společnosti Struers.*

2. Řešení problémů

Řešení problémů

V následující tabulce jsou popsány problémy, se kterými se mohou uživatelé při používání chladicích jednotek setkat, a jsou v nich uvedeny rady, jak je vyřešit.

Problém	Vysvětlení	Řešení
Uniká voda.	Recirkulační vodní hadice netěsní.	Zkontrolujte hadici a utáhněte hadicovou sponu.
	Odtok z řezacího stroje je ucpaný nečistotami.	Zkontrolujte a vyčistěte odtok a trubky.
	Voda v nádrži na recirkulační vodu přetéká.	Odstraňte přebytečnou vodu z nádrže.
Chladicí jednotka se zastavila a nelze ji znovu spustit.	Spálená pojistka (pojistky)	Kontaktujte servis společnosti Struers
Zkorodované vzorky, chladicí jednotka nebo jiná zařízení.	Nedostatek aditiva pro chladicí kapalinu.	Přidejte do chladicí kapaliny aditivum pro chladicí kapalinu Struers ve správné koncentraci. Zkontrolujte pomocí refraktometru. Postupujte podle pokynů v sekci Údržba .
Čerpadlo se zastavilo.	Byl aktivován nouzový vypínač na řezacím stroji. Tím se čerpadlo zastaví.	Uvolněte nouzový vypínač. POZNÁMKA: Stisknutím nouzového vypínače na zařízení Coolimat-2000 se nezastaví řezací stroj.
Filtrační papír se nepohybuje a/nebo hladina vody stoupá.	Když je filtrační papír nasycen odštěpkou, hladina vody vzroste a plovák aktivuje navíjecí motor, který automaticky podává nepoužitý filtrační papír.	Zkontrolujte, zda plovák správně funguje. V případě potřeby seřídte senzor vody. Zkontrolujte, zda není filtrační papír v blízkosti navíjecího mechanismu přetržený.
Řezacím strojem protéká málo chladicí kapaliny, nebo jím žádná neprotéká.	Směr otáčení motoru čerpadla je nesprávný.	Zaměňte dvě fáze. Viz Ověření správné instalace na straně 19 .
	Přívod vody do řezacího stroje je blokován.	Zkontrolujte, zda hadice pro přívod vody není ucpaná. Pokyny pro řezací stroje se zabudovaným filtrem do potrubí najdete v návodu k použití daného stroje.

3. Náhradní díly a schémata

Bezpečnostní součásti řídicího systému (SRP/CS)

Náhradní díly	Kat. č.
Tlačítko nouzového zastavení	2SA10400 2SA41603 2SB10071
Relé G7SA	2KL20751 2KL20714
Stykač J7KNA-12-10	2KM70911



VÝSTRAHA

Komponenty kritické pro bezpečnost se musí měnit po maximální době životnosti 20 let.
Pro více informací kontaktujte servis společnosti Struers.



POZNÁMKA:

Výměnu kritických bezpečnostních komponent může provádět pouze inženýr nebo kvalifikovaný technik (pro elektromechaniku, elektroniku, mechaniku, pneumatiku atd.) společnosti Struers. Komponenty kritické pro bezpečnost se smí vyměňovat pouze za součásti s minimálně stejnou úrovní bezpečnosti.

Pro více informací kontaktujte servis společnosti Struers.



Informace:

SRP/CS (Bezpečnostní součásti řídicího systému). Součásti, které mají vliv na bezpečný provoz stroje.

Seznam náhradních dílů

Níže je uveden seznam vybraných dílů podléhajících opotřebení, které mohou vyžadovat výměnu během životnosti stroje.

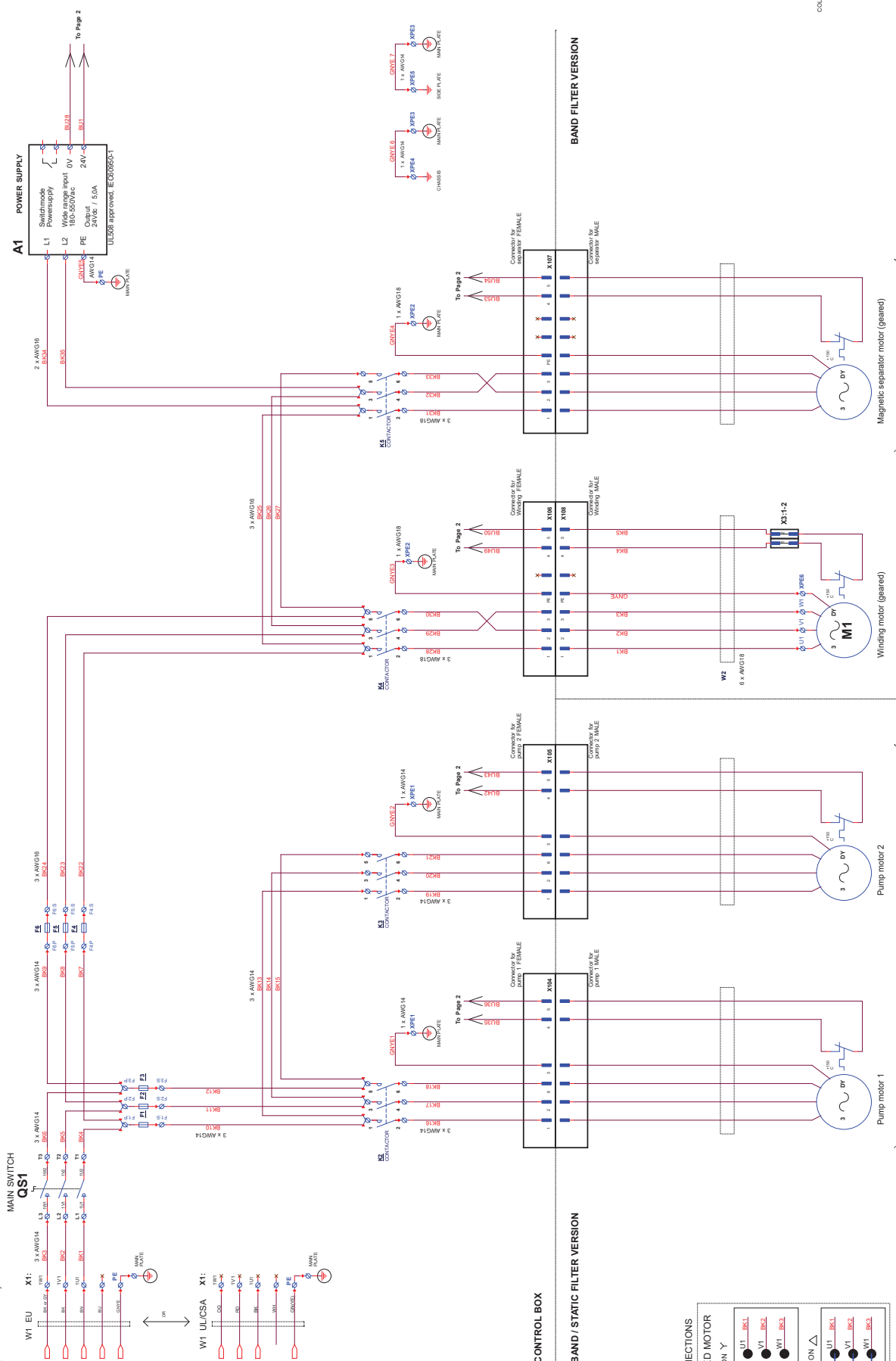
Další informace nebo informace o dostupnosti jiných náhradních dílů vám poskytne místní servisní oddělení společnosti Struers. Kontaktní informace jsou k dispozici na webu Struers.com.

Náhradní díly	Kat. č.
Čep kola Ø65 mm, 2 kusy	RGB00120
Plovák	R6160022

Schémata

Název	Č.
Blokové schéma zařízení Coolimat-2000	16523050 B
Schéma zapojení, Coolimat-2000, 4 strany	16523100 C
Schéma obvodů/zapojení, čerpadlo Coolimat-2000	16523103 B

MUST BE EXTERNALLY FUSED
(see Table 1 below)



COLOR CODES (IEC72):
 BK = BLACK
 BR = BROWN
 OG = ORANGE
 YE = YELLOW
 GN = GREEN
 GN = GREEN
 VT = VIOLET
 GR = GREY
 WH = WHITE
 PK = PINK

Separator is an accessories
(see diagram 16525105)

PUMP 1/2 are an accessories
(see diagram 16525105)

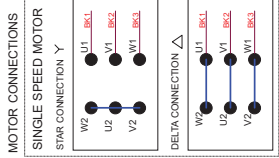


TABLE 1

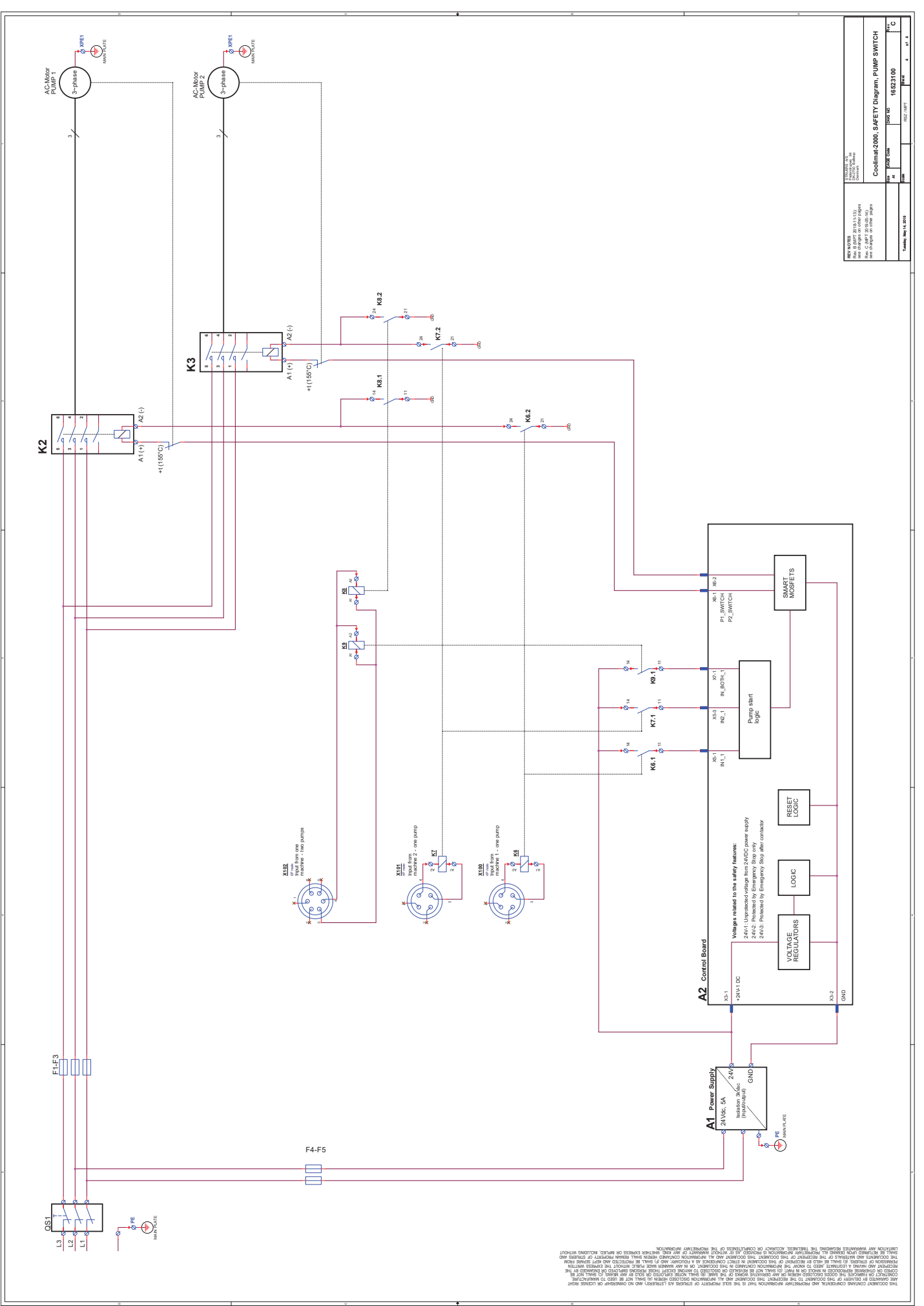
VOLTAGE / FREQ. (from transformer)	Wt. max. cable	Max. ext. fuse size	F1 + F2 + F3 fuse size	F4 + F5 + F6 fuse size	M1 connection
3 x 200V / 50Hz	6 x 4 mm ²	3 x 40A	3 x 80A (8M)	3 x 40A (4M)	DELTA
3 x 380-415V / 50Hz	6 x 2,5 mm ²	3 x 40A	3 x 40A (4M)	3 x 20A (2M)	STAR
3 x 200-230V / 60Hz	5 x 1,5 mm ²	3 x 30A	3 x 60A (6M)	3 x 30A (3M)	STAR
3 x 230-240V / 60Hz	5 x 1,5 mm ²	3 x 30A	3 x 60A (6M)	3 x 30A (3M)	STAR
3 x 400-480V / 60Hz	3 x 1,5 mm ²	3 x 30A	3 x 60A (6M)	3 x 30A (3M)	DELTA
3 x 400-480V / 60Hz	3 x 1,5 mm ²	3 x 30A	3 x 60A (6M)	3 x 20A (2M)	STAR

NB: CC - Class-CC characteristic
 ΔM - ΔM characteristic

CONDIMAT 2000

Model	16525105
Year	2000
Code	16525105
Page	1 of 4

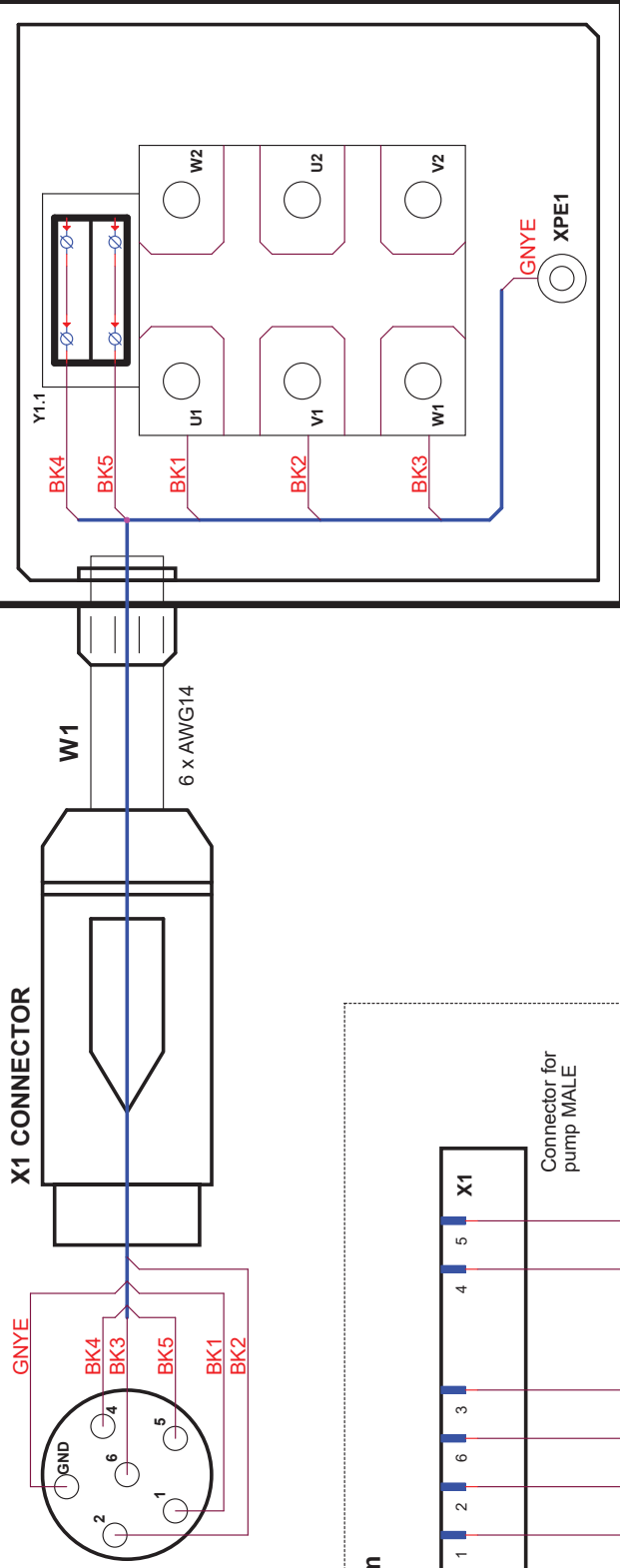
THIS DOCUMENT CONTAINS CONFIDENTIAL AND PROPRIETARY INFORMATION THAT IS THE SOLE PROPERTY OF STERIS AND NO OVERSEAS DISSEMINATION OF THIS INFORMATION IS TO BE MADE WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF STERIS. THIS DOCUMENT IS UNCLASSIFIED AND IS NOT SUBJECT TO EXPORT CONTROL. STERIS DOES NOT WARRANT THE ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED HEREIN. STERIS SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY, INCLUDING CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING FROM THE USE OF THIS INFORMATION. STERIS SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY, INCLUDING CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING FROM THE USE OF THIS INFORMATION.



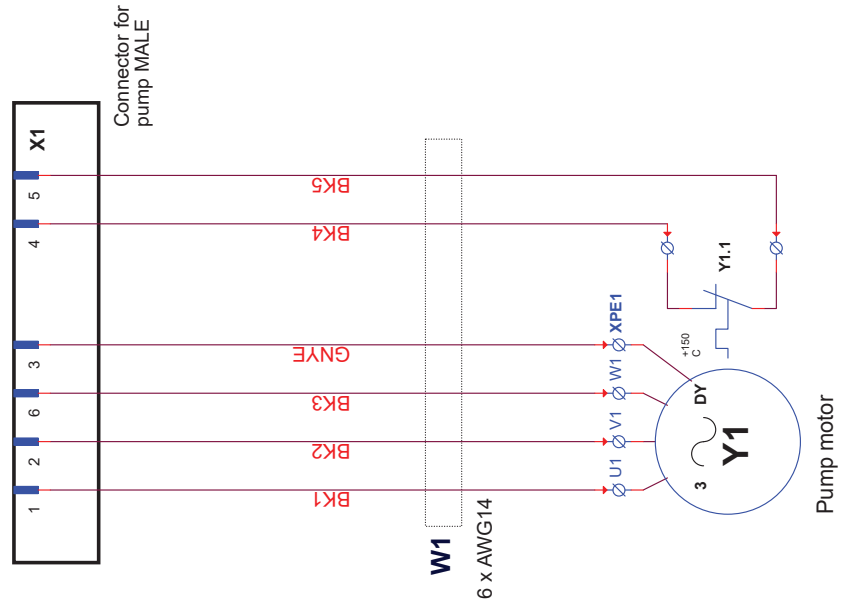
REV. NO.		DATE		BY		CHECKED		APPROVED	
1		15/01/2024		M. S. K.		M. S. K.		M. S. K.	
Project Name: Control-2000, SAFETY Diagram, PUMP SWITCH Drawing No: 65623100 Scale: 1:1 Date: 15/01/2024									

The document is a safety diagram for a pump control system. It shows the electrical connections between the power supply, control board, and pumps. The diagram includes safety features such as interlocking relays and emergency stop relays. The document is intended for use by qualified personnel only.

Wiring diagram



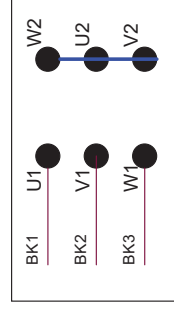
Circuit diagram



MOTOR COUPLING

SINGLE SPEED MOTOR

STAR CONNECTION Υ



DELTA CONNECTION Δ

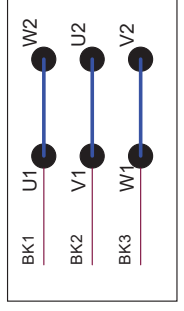


TABLE 1

VOLTAGE / FREQ. (from nameplate)	Y1 connection
3 x 200V / 50Hz	DELTA
3 x 380-415V / 50Hz	STAR
3 x 200-210 V / 60Hz	DELTA
3 x 220-240 V / 60Hz	DELTA
3 x 460-480V / 60Hz	STAR

COLOR CODES (IEC757):
 BK = BLACK
 GNYE = YELLOW-GREEN

REV NOTES
 Rev. B (MPT 2019.05-14):
 3x200V/50Hz and 3x200-210V/60Hz
 voltage variants added to TABLE 1

STRUERS A/S
 Frederiksvaj 94
 DK-2750 Ballerup
 Denmark

Coolimat - 2000, Circuit/Wiring diagram, Pump

Size	A3	DWG NO	16523103	Rev	B
Scale		RSZ / MPT		Sheet	1 of 1
Tuesday, May 14, 2019					

4. Právní a regulační záležitosti

Upozornění FCC

Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 směrnic FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v obytných budovách. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však záruka, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasového nebo televizního vysílání, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil odstranit rušení jedním nebo několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.

Jakékoli změny nebo úpravy tohoto výrobku, které nejsou výslovně schváleny společností Struers ApS, mohou podle části 15.21 směrnic FCC způsobit škodlivé rádiové rušení a ukončit platnost uživatelova oprávnění k obsluze zařízení.

EN ISO 13849-1:2015

Všechny SRP/CS jsou omezeny na životnost 20 let. Po uplynutí této doby je nutné vyměnit všechny součásti.

5. Technické údaje

Předmět	Technické údaje					
	Metrické/mezinárodní			USA		
200l nádrž	Výška	275 mm			10,8"	
	Šířka	800 mm			31,5"	
	Hloubka	1 400 mm			55,1"	
	Objem	200 l			52,8 galonu	
S pásovým filtrem	Výška: s rolí filtračního papíru	620 mm			24,4"	
	bez role filtračního papíru	545 mm			21,5"	
	Šířka	800 mm			31,5"	
	Hloubka: (bez odpadní nádoby / s odpadní nádobou)	1 625 / 1 825 mm			64" / 71,9"	
Hmotnost	52 kg			114 lb		
Čerpadlo	Průtok	65 l/min při 1 bar			17 gal/min při 1 bar	
	Výkon	0,75 kW				
	Výstup vody	GEKO ¾"				
Elektrické specifikace		3x200 V, 50 Hz	3x200– 210 V, 60 Hz	3x220– 240 V 60 Hz	3x380– 415 V 50 Hz	3x460– 480 V 60 Hz
	Výkon (jmenovité zatížení)	2 300 W	2 300 W	2 300 W	2 300 W	2 300 W
	Výkon (volnoběh)	10 W	10 W	10 W	10 W	10 W
	Jmenovitý proud	10,28 A	10,6 A	9,2 A	5,21 A	4,71 A
	Max. proud	20,56 A	21,2 A	18,4 A	10,42 A	9,42 A
Bezpečnostní normy	Navrženo tak, aby splňovalo minimálně:	<p>Nouzové zastavení: PL c, kategorie 1 Nouzové zastavení kategorie 0</p> <p>Nouzové zastavení z hlavního stroje: PL c, kategorie 1 Nouzové zastavení kategorie 0</p>				
Provozní prostředí	Hladina hluku ₁	LpA = 69,2 dB(A), K = 4 dB(A) (naměřená hodnota). (V kombinaci se zařízením Magnutom-5000 při řezání tyče ze slitiny hliníku o průměru 110 mm).				
	Okolní teplota	5–40 °C / 41–104 °F				
	Vlhkost, nekondenzující	10–85 % RV				
Skladovací podmínky	Okolní teplota	0–60 °C / 32–140 °F				
	Vlhkost, nekondenzující	10–85 % RV				

Coolimat-2000, kontrolní seznam před instalací

Před instalací stroje si přečtěte pokyny uvedené v Návodu použití.

Požadavky na instalaci

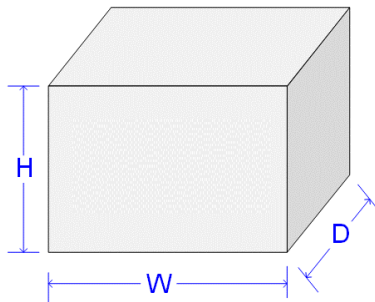
- Jeřáb a popruhy* nebo
- 2 osoby

*Požadované příslušenství a spotřební materiál (objednané samostatně)
(Informace o dostupném sortimentu najdete v [brožuře Coolimat](#)).*

- Oběhové čerpadlo
- Aditivum pro recirkulační jednotku

**) Crane and straps must be approved to at least twice the weight of the load.*

Specifické balení



S pásovým filtrem

H	80 cm / 31.5"
W	120 cm / 47.3"
D	200 cm / 78.8"
Weight	130 kg / 287 lbs

Se statickým filtrem

H	83 cm / 32.7"
W	120cm / 47.3"
D	200cm / 78.8"
Weight	110 kg / 243 lbs

Umístění

Stroj musí být umístěn v blízkosti zdroje napájení.
Umístěte jej na stabilní a rovnou podlahu.



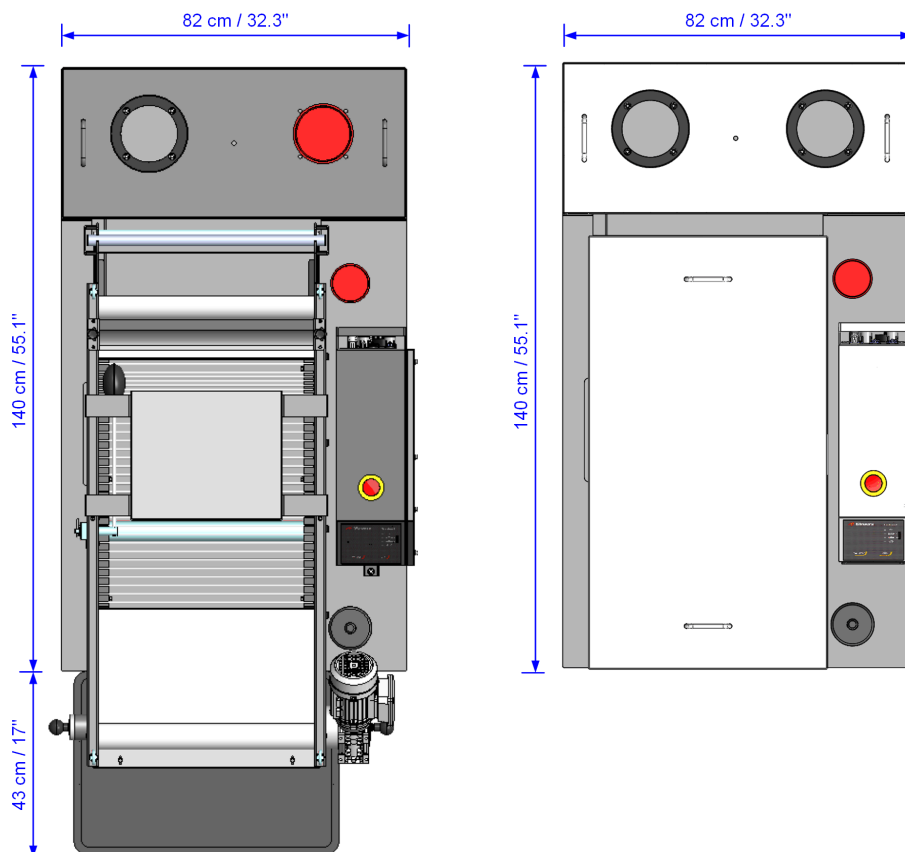
POZNÁMKA:

Nádrž chladicí jednotky je velmi těžká, když je plná.

- Před naplněním nádrže se ujistěte, že je chladicí jednotka na vhodném místě. Nebo,
- Zajistěte, aby nádrž stála přímo před finální polohou a stačilo ji pouze zatlačit dopředu bez pohybu doleva či doprava.

Rozměry

Půdorys



Coolimat-2000 Band Filter w. waste basket.

Coolimat-2000 Static Filter.

Výška

S pásovým filtrem	- s rolí filtračního papíru	64 cm / 25.2"
	- bez role filtračního papíru	56 cm / 22.0"
Se statickým filtrem	- s krytem	72 cm / 28.3"

Doporučený volný prostor

Zepředu: Doporučený prostor zepředu: 100 cm / 40".

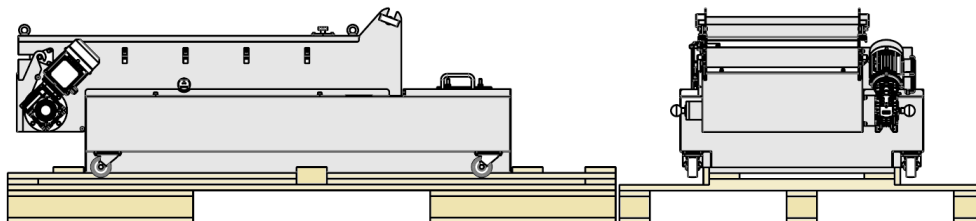
Zezadu: Stroj lze umístit proti stěně.

Zboku: ■ Zkontrolujte, zda je vzdálenost mezi zařízeními Coolimat-2000 a řezacím strojem alespoň 2 cm / 7" , aby nedošlo k přiškvení hadic nebo trubek.

Vybalení

Zařízení Coolimat-2000 se dodává na paletě a je upevněno stahovacími pásky.

- Sejměte krabici.
- Odstraňte plastový obal.
- Balící bednu a paletu uschovejte pro budoucí použití.



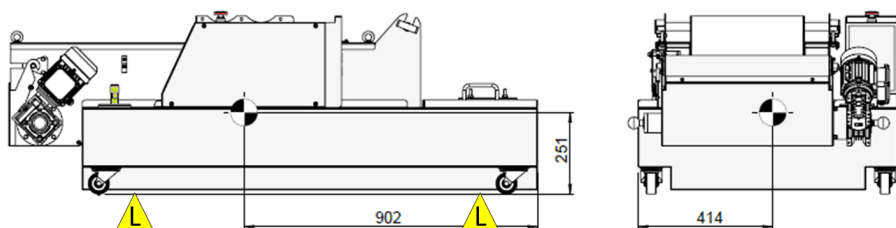
Zvedání

Hmotnost

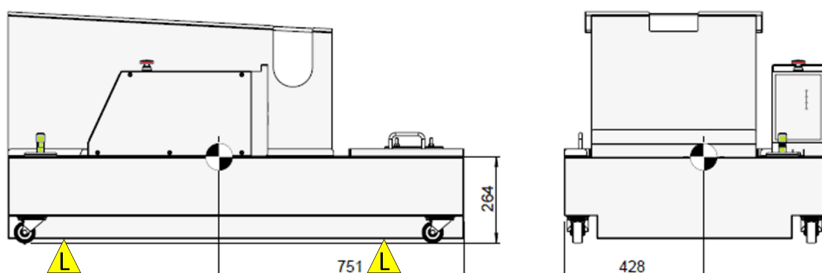
Coolimat-2000 s pásovým filtrem: **87 Kg/ 192 lbs**

Coolimat-2000 se statickým filtrem: **56 Kg/ 123 lbs**

*Zvedací body
a těžiště*



Coolimat-2000 s pásovým filtrem – zvedací body (L).



Coolimat-2000 se statickým filtrem – zvedací body (L).

Pomocí jeřábu

- Umístěte dva zvedací popruhy* pod stroj.
 - Umístěte popruhy tak, aby se nacházely na vnitřní straně koleček.
 - Doporučujeme použít zvedací tyč, aby popruhy zůstaly pod zvedacím bodem odděleně.

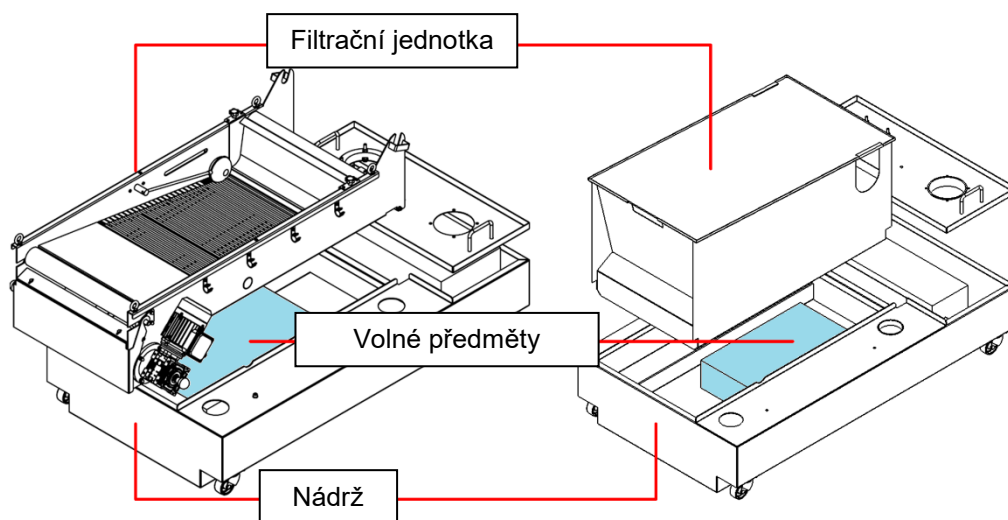


NEBEZPEČÍ ROZDRCENÍ

Při manipulaci s těžkými stroji používejte ochrannou obuv.

2 osoby

- Zvedněte filtrační jednotku a vyndejte volné předměty z nádrže.



Napájení

Stroj se dodává s 1,8 m síťovým kabelem.

*Elektrické
parametry*

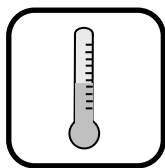
Napětí/frekvence	Max. Zátěž	
	S pásovým filtrem	Se statickým filtrem
3x200V, 50Hz	20,56A	17,36A
3x200-210V, 60Hz	21,2A	17,6A
3x220-240V, 60Hz	18,4A	15,6A
3x380-415V, 50Hz	10,42A	8,58A
3x460-480V, 60Hz	9,42A	7,74A

Bezpečnostní specifikace

*Zastavovací
mechanismus*

	Navrženo tak, aby splňovalo minimálně
Nouzový vypínač	PL c, kategorie 1 Nouzové zastavení kategorie 0
Nouzové zastavení z hlavního stroje	PL c, kategorie 1 Nouzové zastavení kategorie 0

Okolní podmínky



5 – 40 °C / 40 – 105 °F (provoz)
0 – 60 °C / 32 – 140 °F (skladování)



10 – 85 RH % (provoz)
10 – 85 RH % (skladování)

Přívod vody

Vyžadováno

Volitelné

Recirkulační nádrž systému Coolimat-2000 se plní vodou z hlavního zdroje (není dodávána žádná hadice).

Hadice přívodu vody: 115mm / 4.5" dia.

Výstup vody - odtok

Vyžadováno

Volitelné

Vyprázdnění recirkulační nádrže se provádí pomocí oběhového čerpadla nebo pomocí externího kalového čerpadla (není součástí dodávky).

Chladicí kapalina musí být zlikvidována v souladu s místními bezpečnostními předpisy.



POZNÁMKA:

Chladicí kapalina obsahuje aditivum a kovový odpad a **NEMUSÍ** být možné ji likvidovat vypuštěním do kanalizačního systému.

Stlačený vzduch

Vyžadováno

Volitelné

Není nutný.

Odsávání

Vyžadováno

Volitelné

Doporučujeme nad jakýmkoli chladicím systémem zajistit odsávání do vzduchotechnického systému, aby bylo odváděno teplo a potenciálně škodlivé složky chladicí kapaliny.

Další informace naleznete v materiálovém bezpečnostním listu chladicí kapaliny.

Příslušenství a spotřební materiál

Informace o dostupném sortimentu najdete v [brožuře Coolimat](#).

Příslušenství

Vyžadováno

Velké čerpadlo. Kapacita 65 l/min při 1 baru (17 gal/min).

Dodatečné oběhové čerpadlo

K zařízení lze namontovat druhé čerpadlo, aby bylo možné dodávat chladicí kapalinu do 2 strojů. Když je čerpadlo zakoupeno u společnosti Struers, je vybaveno kabelem, který lze zapojit přímo do zadní části řídicí skříňky

Spotřební materiál

Vyžadováno

Aditivum pro recirkulační chladicí jednotku, které zabraňuje korozi a zlepšuje výsledky řezání. Doporučujeme použít aditiva Cooli a Cooli Plus od společnosti Struers.

Je vyžadován filtrační papír. Doporučujeme použít roli filtračního papíru s pevností v tahu 20 N o délce 100 metrů. Struers č. pol. 06526901

Doporučené

Pro snadnější čištění používejte plastovou vložku, která bude zachytávat přebytečný odpadní materiál.

Doporučujeme používat spotřební materiál Struers.

Jiné produkty (např. chladicí kapaliny) mohou obsahovat agresivní rozpouštědla, která mohou rozpouštět např. gumová těsnění. Záruka se nemusí vztahovat na poškozené části stroje (např. těsnění a trubky), pokud poškození přímo souvisí s použitím spotřebního materiálu, který nepochází od společnosti Struers.

Struers ApS

Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup, Denmark

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Manufacturer / Производител / Výrobce / Producent / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootija / Valmistaja / Fabricant / Proizvodač / Gyártó / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Fabrikant / Producent / Fabricante / Producătorul / Výrobca / Proizvajalec / Tillverkare / 販売元 / 製作者 / Produzent / Изготовитель / İmalatçı / 制造商

Декларация за съответствие Prohlášení o shodě Overensstemmelseserklæring Konformitätserklärung Δήλωση συμμόρφωσης Declaración de conformidad Vastavusdeklaratsioon	Vaatumustenmukaisuusvakuutus Déclaration de conformité Izjava o skladnosti Megfelelőségi nyilatkozat Dichiarazione di conformità Atitikties deklaracija Atbilstības deklarācija	Verklaring van overeenstemming Deklaracja zgodności Declaração de conformidade Declaratje de conformitate Vyhlásenie o zhode Izjava o skladnosti Intyg om överensstämmelse	適合宣言書 적합성 선언서 Samsvarserklæring Заявление о соответствии Uygunluk Beyanı 符合性聲明
--	---	--	---

Name / Име / Název / Navn / Name / Όνομα / Nombre / Nimetus / Nimi / Nom / Naziv / Név / Nome / Pavadinimas / Nosaukums / Naam / Nazwa / Nome / Denumirea / Název / Ime / Namn / 名前 / 제품명 / Наименование / Adı / 名稱 **Coolimat-2000**

Model / Модел / Model / Model / Modell / Μοντέλο / Modelo / Mudel / Malli / Modèle / Model / Modell / Modello / Modelis / Modelis / Model / Model / Modelo / Modelul / Model / Model / Modell / モデル / 모델 / Modell / Модель / Model / 型号 **N/A**

Function / Функция / Funkce / Funktion / Funktion / Λειτουργία / Función / Funksioon / Toiminto / Fonction / Funkcija / Funkció / Funzione / Funkcja / Funkcija / Functie / Funkcja / Função / Functia / Funkcia / Funkcija / Funktion / 機能 / 기능 / Funksjon / Назначение / Fonksiyon / 功能 **Recirculation cooling unit**

Type / Тип / Typ / Type / Typ / Τύπος / Tipo / Tüüp / Tuypri / Type / Tip / Tipus / Tipo / Tipas / Tips / Type / Typ / Tipo / Tipul / Typ / Tip / Typ / 種類 / 유형 / Type / Тип / Tür / 类型 **065261xx, 065262xx**

Serial no. / Серийн номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N.º de serie / Seerianumber / Sarjanro / No de série / Serijski broj / Sorozatszám / N. seriale / Serijos Nr. / Sérjas Nr. / Serienr. / Numer serijny / N.º de série / Nr. serie / Výrobné č. / Serijska št. / Seriennummer / シリアル番号 / 일련번호 / Serienr. / Серийный номер / Seri no. / 序列号



Module H, according to global approach

en We declare that the product mentioned is in conformity with the following directives and standards:	el Δηλώνουμε ότι το εν λόγω προϊόν είναι σύμφωνο με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:	hu Kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak:	pt Declaramos que o produto mencionado está em conformidade com as seguintes normas e diretivas:	ko 해당 선언서 상의 제품은 다음 지침 및 기준에 적합함을 선언합니다.
bg Декларираме, че посоченият продукт е в съответствие със следните директиви и стандарти:	es Declaramos que el producto mencionado cumple con las siguientes directivas y normativas:	it Dichiariamo che il prodotto citato è conforme ai seguenti standard e direttive:	ro Declărăm că produsul menționat este în conformitate cu următoarele directive și standarde:	no Vi erklærer at produktene som er nevnt er i samsvar med følgende direktiver og standarder:
cs Tímto prohlašujeme, že uvedený výrobek je v souladu s následujícími směrniciemi a normami:	et Kinnitame, et nimetatud toode vastab järgmistele direktiividele ja standarditele:	lt Pareiškiame, kad nurodytas gaminy's atitinka šias direktyvas ir standartus:	sk Vyhlasujeme, že uvedený výrobok je v súlade s týmito smernicami a normami:	ru Настоящим заявляем, что указанная продукция отвечает требованиям перечисленных далее директив и стандартов:
da Vi erklærer herved, at det nævnte produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:	fi Vakuumamme, että mainuttu tuote on seuraavien direktiivien ja standardien mukainen:	lv Mēs apstiprinām, ka minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem:	sl Potrjujemo, da je omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi direktivami in standardi:	tr Belirtilen ürünün aşağıdaki direktiflere ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz:
de Wir erklären, dass das genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht:	fr Nous déclarons que le produit mentionné est conforme aux directives et normes suivantes :	nl Wij verklaren dat het vermelde product in overeenstemming is met de volgende richtlijnen en normen:	sv Vi intygar att den angivna produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder:	zh 我们特此声明上述产品符合以下指令和标准:
	hr Izjavljujemo da je spomenuti proizvod sukladan sljedećim direktivama i standardima:	pl Oświadczamy, że wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami:	ja 弊社はこの指定製品が以下の指令および基準に適合することを宣言します。	

Machinery Directive 2006/42/EC according to the following standard(s):
EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN ISO 13849-2:2012, EN ISO 13850:2015, EN 60204-1:2006/A1:2009/COR:2010, EN ISO 13857:2008

EMC Directive 2014/30/EU according to the following standard(s):
EN 61000-6-2:2005/COR:2005, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/A1-AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

RoHS Directive 2011/65/EU according to the following standard(s):
EN 50581:2012

Additional standards The equipment complies with the following standards:
NFPA79:2018, FCC 47 CFR part 15, subpart B

Authorized to compile technical file/

Authorized signatory:

Date



Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Dánsko